

EURO - LETTER

No 164/ Απρίλιος 2009

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:
eurolatter@ilga-europe.org

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση eurolatter-subscribe@yahogroups.com

Προηγούμενα τεύχη:
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:
www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:
www.lglf.de

Αυτή η δημοσίευση υποστηρίζεται από τη Γενική Διεύθυνση της απασχόλησης, των κοινωνικών υποθέσεων και των ίσων ευκαιριών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η χρηματοδότησή της προβλέπεται στο πλαίσιο του προγράμματος Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη (2007-2013). Αυτό το πρόγραμμα καθιερώθηκε για να υποστηρίξει οικονομικά την εφαρμογή των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην απασχόληση και τον τομέα κοινωνικών υποθέσεων, όπως καθορίζεται στην Κοινωνική Ατζέντα, και με αυτόν τον τρόπο να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισσαβώνας σε αυτούς τους τομείς. Το επταετές πρόγραμμα στοχεύει σε όλους τους κοινωνικούς εταίρους που μπορούν να βοηθήσουν τη διαμορφωση και την ανάπτυξη της κατάλληλης και αποτελεσματικής νομοθεσίας και πολιτικής για την απασχόληση και τις κοινωνικές υποθέσεις, στα 27 Κράτη - μέλη, καθώς και τα υποψήφια μέλη. Η αποστολή του προγράμματος PROGRESS είναι να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην υποστήριξη των υποχρεώσεων και των προσπαθειών των κρατών μελών να δημιουργήσουν περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης και να χτίσουν μια πιο συνεκτική κοινωνία. Για αυτό τον σκοπό, το PROGRESS θα συμβάλει σε:

- παροχή των συμβουλών ανάλυσης και πολιτικής για τους τομείς πολιτικής του προγράμματος PROGRESS
 - έλεγχο και υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας και των πολιτικών της ΕΕ στους τομείς πολιτικής του προγράμματος
 - προώθηση των μεταφορών, της εκμάθησης και της υποστήριξης πολιτικών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τους στόχους και τις προτεραιότητες της ΕΕ
 - αντανάκλαση στο ευρύ κοινώ των απόψεων των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας
- Για περισσότερες πληροφορίες δείτε:

http://ec.europa.eu/employment_social/progress/index_en.html >

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν την δημοσίευση δεν απεικονίζουν απαραίτητα τη θέση ή την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Σε αυτή την έκδοση:

ILGA-Europe:

Μήνυμα από τον Dirk

Εκστρατεία "Be Bothered"

Το δίκτυο της ΕΕ της ILGA-Europe συναντιέται στις Βρυξέλλες

ΕΥΡΩΠΗ:

- έκθεση της Επιτροπής Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σχετικά με την ομοφοβία και τη διάκριση εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού και της ταυτότητας φύλου στα κράτη μέλη της ΕΕ - εκθέσεις αποτίμησης για κάθε κράτος
- εξωτερική αξιολόγηση του ευρωπαϊκού έτους ίσων ευκαιριών για όλους (2007) (EYEO)

ΔΙΑΚΡΙΣΗ:

- το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στέλνει το μήνυμα στα κράτη μέλη της ΕΕ - η οδηγία αντι-διάκρισης πρέπει να εκδοθεί <>
- ουγγρική αρχή ίσης μεταχείρισης επιβάλλει για πρώτη φορά κυρώσεις για διάκριση εξαιτίας σεξουαλικού προσανατολισμού
- Γιβραλτάρ: Η κυβέρνηση έχει δικαίωμα για να προστατεύσει την παραδοσιακή οικογένεια, λέει μία απόφαση

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ LGBT:

- η Σουηδία θέτει σε ισχύ φυλετικά ουδέτερο νόμο για το γάμο
- το ουγγρικό Κοινοβούλιο υιοθετεί νέο νόμο για τη θεσμοθετημένη συμβίωση

ΜΙΣΟΣ & ΒΙΑ:

- ο OSCE/ODIHR εισάγει κατευθυντήριες γραμμές για νόμους αναφορικά με τα εγκλήματα μίσους

ILGA-Europe:

Μήνυμα από τον Dirk

Αγαπητοί αναγνώστες του Euroletter, μέλη της ILGA-Europe, φίλοι και υποστηρικτές,

Τι μήνας ήταν ο Απρίλιος! Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψήφισε υπέρ μιας έκθεσης σχετικά με την προτεινόμενη νέα οδηγία αντι-διάκρισης της ΕΕ. Ακριβώς μια ημέρα πριν από την ψηφοφορία, όταν συζητούσαν οι ευρωβουλευτές την έκθεση, ήταν ασαφές εάν θα υπήρχε αρκετή υποστήριξη για το θέμα αυτό. Η συζήτηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ακόμα μία φορά υπενθύμισε σε μας ότι οι αρχές της ισότητας και η μη-διάκριση για όλους δεν είναι κάτι στο οποίο συμφωνούν και το οποίο υποστηρίζουν όλοι οι ευρωβουλευτές. Ευτυχώς η ψηφοφορία επιβεβαίωσε ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ως θεσμικό όργανο είναι σταθερά υπέρ της εναρμόνισης της νομοθεσίας μη-διάκρισης της ΕΕ και επιδιώκει τον τερματισμό της ιεράρχησης της προστασίας και των δικαιωμάτων στην ΕΕ. Ήταν σίγουρα στιγμή για να ανοίξει κανείς σαμπάνια!

Είμαστε τώρα ένα βήμα πιά κοντά προς το στόχο μας - πανκοινοτική προστασία από τη διάκριση βάσει τεσσάρων λόγων που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της ευρωπαϊκής Συνθήκης - ηλικία, ανικανότητα, θρησκεία/πεπιοιθήσεις και σεξουαλικός προσανατολισμός.

Εντούτοις, τώρα η εκστρατεία εισέρχεται στην πιά περίπλοκη φάση της, δεδομένου ότι ΚΑΙ τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ πρέπει να έρθουν σε μια συμφωνία προκειμένου αυτή η πρόταση να γίνει νόμος. Γνωρίζουμε καλά πόσο δύσκολο θα είναι και άλλη μια φορά ζητούμε την ενεργό υποστήριξή σας σε αυτήν την εκστρατεία. Είναι όλο τώρα στα χέρια των εθνικών κυβερνήσεων που θα αποφασίσουν εάν αυτή η πρόταση θα γίνει νόμος. Να είστε μέρος αυτής της ιστορικής στιγμής - εργαστείτε στη χώρα σας και εξασφαλίστε ότι η κυβέρνησή σας είναι σταθερά υπέρ αυτής της φιλόδοξης και αναγκαίας νομοθεσία!

Dirk de Meirleir

Εκτελεστικός διευθυντής

Εκστρατεία "Be Bothered"

από τον Juris Lavrikovs, διευθυντή επικοινωνιών της Ilga-Europe

Αγαπητοί φίλοι και υποστηρικτές,

Είμαι βέβαιος ότι έχετε ακούσει για την εκστρατεία της ILGA-Europe "Be Bothered" στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που πραγματοποιούνται στην αρχή Ιουνίου.

Σας θέλουμε ενεργούς ευρωπαίους πολίτες, να λάβουμε μέτρα και ΝΑ ΕΝΟΧΛΗΘΟΥΜΕ!

Εδώ είναι μερικοί εύκολοι τρόποι για το πώς μπορείτε να αναμιχθείτε και να συμβάλετε στην εκστρατεία:

Ποιος είναι ποιός;

1. Διευκρινίστε ποιοι είναι οι υποψήφιοι ευρωβουλευτές στη χώρα σας

Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι πού βρίσκεται ο πλήρης κατάλογος:

- τα μεμονωμένα κόμματα θα έχουν τον κατάλογο υποψηφίων τους στον ιστοχώρο τους

- η χώρα σας μπορεί επίσης να έχει μια κεντρική εκλογική Αρχή και στον ιστοχώρο της να είστε σε θέση να βρείτε συγκεντρωμένες πληροφορίες για όλα τα κόμματα και τους υποψηφίους τους

- μπορείτε να βρείτε τον κατάλογο πολιτικών κομμάτων στη χώρα σας στον ιστοχώρο Google ή Wikipedia, ή/και στον ιστοχώρο του εθνικού Κοινοβουλίου.

Τι λένε τα κόμματα;

Ελέγξτε το μανιφέστο των κομμάτων για τις ευρωεκλογές: υποστηρίζει το κόμμα την ισότητα και τα ανθρώπινα δικαιώματα γενικά και τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ ιδιαίτερα;

Εάν ναι, σιγουρευτείτε ότι το κόμμα και οι υποψήφιοί του γνωρίζουν την διακήρυξη της ILGA-Europe και τους ζητείστε τους να την προσυπογράψουν. Μεταφράστε την διακήρυξή μας στην εθνική γλώσσα σας εκτός αν υπάρχει ήδη (θα δημοσιεύσουμε όλες τις μεταφράσεις που γνωρίζουμε στον ιστοχώρο μας).

Εάν όχι, και δεν υπάρχει καμία συγκεκριμένη αναφορά στην ισότητα και τα ανθρώπινα δικαιώματα γενικά και καμία ιδιαίτερη αναφορά στα ζητήματα δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ - θέσατε τα ζητήματα δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ στο συγκεκριμένο κόμμα. Μπορείτε να το κάνετε είτε γράφοντας επιστολή στο κόμμα, είτε συμμετέχοντας σε δημόσιες εκδηλώσεις των υποψηφίων.

Γιατί να ενοχληθείτε;

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επιρροή στην προώθηση των δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ σε ευρωπαϊκό επίπεδο, έχει πραγματική δύναμη!

Σιγουρευτείτε ότι είστε εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους.

Σιγουρευτείτε ότι πριν ψηφίσετε ελέγξατε τη θέση του κόμματος της επιλογής σας για την ισότητα και τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ και ότι ελέγξατε εάν το κόμμα/οι υποψήφιοί του υπέγραψαν τη διακήρυξη της ILGA-Europe.

Ελέγξτε τον ιστοχώρο εκστρατείας μας που περιέχει τις πιο χρήσιμες συμβουλές και τις σχετικές συνδέσεις:

[www.ilga-europe.org/\\$!*EuropeanElections2009](http://www.ilga-europe.org/$!*EuropeanElections2009)

<http://www.ilga-europe.org/EuropeanElections2009>

Να πάτε να ψηφίσετε την ημέρα των ευρωεκλογών!

Να ενοχληθείτε ("be bothered"), επειδή εάν όχι, θα υποστούν ενοχλήσεις κάποιιοι άλλοι.

Να ενοχληθείτε και να ψηφίσετε

για ένα φιλικό στα ανθρώπινα δικαιώματα Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο!

Το "δίκτυο της ΕΕ" της ILGA-Europe συναντιέται στις Βρυξέλλες

από την *Evelyne Paradis*, διευθύντριας πολιτικής *Ilga-Europe*

Τα μέλη του "δικτύου της ΕΕ" της ILGA-Europe συγκεντρώθηκαν στις Βρυξέλλες στις 3-4 Απριλίου για να ανταλλάξουν πληροφορίες και να συζητήσουν τη στρατηγική γύρω από τις τρέχουσες πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ. Η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης αφορούσε: τη νέα νομοθεσία αντι-διάκρισης της ΕΕ, την εφαρμογή της ελεύθερης κυκλοφορίας και την ευρωπαϊκή προεκλογική εκστρατεία. Οι συμμετέχοντες ανέπτυξαν τα προκαταρκτικά εθνικά προγράμματα δράσης για να κάνουν εκστρατεία για τη νέα οδηγία και μοιράστηκαν τις ιδέες τους γύρω από τις ευρωπαϊκές εκλογές. Μια από τις συνόδους εστίασε στην εφαρμογή της νομοθεσίας ισότητας φύλου της ΕΕ για να προωθηθούν τα δικαιώματα των transgender. Η Rashmin Sagoo, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Γενική Διεύθυνση απασχόλησης και κοινωνικών υποθέσεων) κλήθηκε για να κάνει μια επισκόπηση του ρόλου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στον έλεγχο της σωστής εφαρμογής της νομοθεσίας ισότητας φύλου σχετικά με τα δικαιώματα των transgender πολιτών και για να συζητήσει τις μελλοντικές ενέργειες της Επιτροπής σε αυτόν τον τομέα.

Το "δίκτυο της ΕΕ" συγκεντρώνει μια οργάνωση - μέλος της ILGA-Europe ανά κράτος μέλος της ΕΕ. Το "δίκτυο της ΕΕ" διευκολύνει την κοινή και συμπληρωματική εργασία πίεσης και υπεράσπισης τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικά επίπεδα. Αποτελεί επίσης ένα καθιερωμένο κανάλι επικοινωνίας μεταξύ του προσωπικού της ILGA-Europe στις Βρυξέλλες και των μελών, γεγονός που εξασφαλίζει τρέχουσα και αποδοτική αλληλεπίδραση που ενισχύει την πολιτική της ILGA-Europe και την εργασία πολιτικής πίεσης ενώπιον των ιδρυμάτων της ΕΕ.

Μια έκθεση για τη συνεδρίαση είναι διαθέσιμη στα μέλη κατόπιν αιτήσεως στην *Evelyne Paradis*

evelyne@ilga-europe.org < <mailto:evelyne@ilga-europe.org> >.

ΕΥΡΩΠΗ:

Έκθεση της Επιτροπής Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σχετικά με την ομοφοβία και τη διάκριση εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού και της ταυτότητας φύλου στα κράτη μέλη της ΕΕ - εκθέσεις αποτίμησης για κάθε κράτος

Πηγή: Επιτροπή Θεμελιωδών Δικαιωμάτων

Είναι διαθέσιμες οι 27 αναφορές σχετικά με την κατάσταση της ομοφοβίας και της διάκρισης εξαιτίας σεξουαλικού προσανατολισμού σε κάθε κράτος – μέλος της ΕΕ. Οι αναφορές είναι περιλήψεις των πληροφοριών που συνέλεξε η Επιτροπή Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) προκειμένου να εκδόσει το κείμενο «Ομοφοβία και Διακρίσεις εξαιτίας Σεξουαλικού Προσανατολισμού και Ταυτότητας Φύλου στα Κράτη Μέλη της ΕΕ: Δεύτερο Μέρος: Η κοινωνική κατάσταση»

http://fra.europa.eu/fraWebsite/research/background_cr/cr-hdgso-p2_en.htm

Εξωτερική αξιολόγηση του ευρωπαϊκού έτους ίσων ευκαιριών για όλους (2007) (ΕΥΕΟ)

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Η αξιολόγηση έγινε από μία ομάδα ελεγκτών - εταιριών συμβούλων υπό την «Rambøll Management», σε συνεργασία με την «Eurénal-C3E» και την «Focus Consultancy». Στόχος ήταν να αξιολογηθεί το κατά πόσον το Έτος ήταν επιτυχία τόσο σε Ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και στα 30 κράτη τα οποία συμμετείχαν.

Τέσσερις θεματικές αναφορές δημιουργήθηκαν ως μέρη της τελικής αξιολόγησης. Οι τρεις επικεντρώθηκαν στους τρεις λόγους διάκρισης, ήτοι τη διάκριση εξαιτίας φυλής και εθνοτικής καταγωγής, ηλικίας και σεξουαλικού προσανατολισμού. Η τέταρτη αναφορά εξετάζει το κατά πόσον το ζήτημα του κοινωνικού φύλου (gender)

επικοινωνήθηκε και έγινε κατανοητό μέσω των δράσεων και των εκδηλώσεων που διοργανώθηκαν σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Το τελικό κείμενο της αναφοράς και οι 4 επιμέρους ενότητες του βασίζονται σε πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από μελέτες σε 10 κράτη: Βέλγιο, Δανία, Φινλανδία, Ιρλανδία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία, Ισπανία και Ηνωμένο Βασίλειο.

Οι αναφορές είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=483>

ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στέλνει μήνυμα στα Κράτη-Μέλη της ΕΕ – πρέπει να εισάγουν την Οδηγία περί μη-διάκρισης

Πηγή: Δελτίο Τύπου ILGA-Ευρώπης, 2 Απριλίου 2009

Σήμερα το ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψήφισε με σημαντική πλειοψηφία (363 υπέρ, 226 κατά και 64 αποχή) υπέρ μιας έκθεσης που υποστηρίζει την εισαγωγή μιας νέας κοινοτικής οδηγίας μη-διάκρισης που να απαγορεύει τις διακρίσεις με βάση την ηλικία, τις αναπηρίες, τη θρησκεία/ πεποιθήσεις και το σεξουαλικό προσανατολισμό και σε τομείς άλλους εκτός της εργασίας. Η ILGA-Ευρώπη συγχαίρει τους Ευρωβουλευτές, και ιδίως την Kathalijne Buitenweg που κατέθεσε την έκθεση, για αυτό το σημαντικό βήμα μπροστά που βάζει τέλος στις διακρίσεις στην ΕΕ. Σήμερα οι Ευρωβουλευτές έστειλαν ένα ηχηρό μήνυμα στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ότι οι διακρίσεις πρέπει να ξεριζωθούν και η νέα οδηγία είναι ο καλύτερος τρόπος να επιτευχθεί αυτό. Η ILGA-Ευρώπη θέλει επίσης να ευχαριστήσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τη συνεχιζόμενη υποστήριξη για την εισαγωγή της οδηγίας και την προσπάθεια για να κερδίσουμε να την υποστήριξη του ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Συγχρόνως η ILGA-Ευρώπη θέλει να τονίσει ότι υπάρχει ακόμα σημαντική δουλειά να γίνει από το Συμβούλιο. Προκειμένου να παρασχεθεί αποτελεσματική νομική προστασία ενάντια στις διακρίσεις είναι ουσιαστικό να τροποποιηθεί το κείμενο ώστε να περιοριστεί ο αριθμός των εξαιρέσεων που παραμένουν, ειδικά από πρακτική σκοπιά, και για να βελτιωθούν οι προβλεπόμενες διατάξεις που προστατεύουν τα άτομα με ειδικές ανάγκες από τη διάκριση, να κατονομάσει μερικά τρέχοντα ζητήματα. Ο Martin K.I. Christensen, συμπρόεδρος του διοικητικού Συμβουλίου της ILGA-Ευρώπης, είπε: «Χαιρετίζουμε τη σημερινή ψηφοφορία από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Ξέρουμε πόσο δύσκολες και ευαίσθητες ήταν οι διαπραγματεύσεις για αυτήν την έκθεση. Επομένως στέλνουμε τις ευχαριστίες μας σε εκείνους τους

ευρωβουλευτές που παρά τις δύσκολες πολιτικές διαπραγματεύσεις δεν έχασαν από τα μάτια το μεγαλύτερο όραμα και παρέμειναν δεσμευμένοι στις αρχές της δικαιοσύνης και της ισότητας.» Η έκθεση είναι διαθέσιμη στον ιστοχώρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2009-0211+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN>

Η εκστρατεία υποστήριξης της ILGA-Ευρώπης για τη νέα Κοινοτική οδηγία μη-διάκρισης:

www.ilgaeurope.org/europe/campaigns_projects/campaign_for_new_european_anti_discrimination_legislation

Η Ουγγρική Αρχή Ίσης Μεταχείρισης επιβάλλει για πρώτη φορά κυρώσεις για διάκριση βάσει του σεξουαλικού προσανατολισμού

Του **Tamas Dombos**, *Hattir Society for LGBT People*, tdombos@gmail.com, 4 Απριλίου 2009

Η Ουγγρική Αρχή Ίσης Μεταχείρισης εξέδωσε την απόφασή της στις 12 Μαρτίου 2009 για μια υπόθεση σχετικά με διακρίσεις εξαιτίας σεξουαλικού προσανατολισμού. Στον ενάγοντα, του οποίου ο σεξουαλικός προσανατολισμός είναι ευρέως γνωστός μέσα από τα media, αρνήθηκαν την εγγραφή του σε ένα στούντιο χορού, και υποστηρίζεται στην απόφαση ότι βασίστηκαν στο σεξουαλικό του προσανατολισμό. Η Αρχή δέχτηκε το αίτημα και επέβαλε πρόστιμο ύψους 200.000 HUF (περίπου 675 Ευρώ) στην εταιρία. Η Αρχή Ίσης Μεταχείρισης συστάθηκε το 2005, μετά την υιοθέτηση του νόμου για την Ίση Μεταχείριση και Προώθηση των Ίσων Ευκαιριών το 2003. Ο νόμος απαγορεύει διακρίσεις βάσει διάφορων πεδίων, ανάμεσα σε άλλα και βάσει σεξουαλικού προσανατολισμού και ταυτότητας γένους στην εργασία, την εκπαίδευση, την οίκηση, την υγεία, τις κοινωνικές ασφάλισεις και την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες. Τα θύματα διακρίσεων μπορούν να επιλέξουν να φέρουν τη υπόθεση ενώπιον δικαστηρίων ή ενός νεοσύστατου δημόσιου οργανισμού, την Αρχή Ίσης Μεταχείρισης. Η Αρχή δέχεται ένα αυξανόμενο αριθμό υποθέσεων κάθε χρόνο, αντιμετώπισε πέρυσι 1153 καταγγελίες. Οι περισσότερες υποθέσεις αφορούν διακρίσεις βάσει εθνότητας, ηλικίας, μητρότητας και αναπηρίας, πολύ λίγες μόνο υποθέσεις έχουν να κάνουν με σεξουαλικό προσανατολισμό ή ταυτότητα γένους. Αυτές οι λίγες υποθέσεις που είχαν αναφερθεί στην Αρχή τα τελευταία χρόνια είχαν απορριφθεί με την αιτιολογία ότι το μειονέκτημα/διάκριση δεν είχε σχέση με το σεξουαλικό προσανατολισμό ή την ταυτότητα γένους. Η προκείμενη περίπτωση είναι η πρώτη όπου η αρχή δέχτηκε καταγγελία για διάκριση λόγω σεξουαλικού προσανατολισμού που στοιχειοθετήθηκε καλά. Η αρχή επέβαλε τρεις κυρώσεις στο στούντιο χορού: η επιχείρηση διετάχθη να σταματήσει τη μεροληπτική συμπεριφορά, να πληρώσει πρόστιμο 200.000 HUF (περίπου 675 Ευρώ) και πληροφορίες για την περίπτωση - συμπεριλαμβανομένου του ονόματος της επιχείρησης - πρόκειται να δημοσιευθούν στον ιστοχώρο της αρχής για έξι μήνες. Η απόφαση δεν είναι

τελική, το στούντιο χορού μπορεί να ασκήσει έφεση στην απόφαση ενώπιον δικαστηρίου μέσα σε 30 ημέρες

Γιβραλτάρ: Η Κυβέρνηση έχει δικαίωμα να προστατεύει την παραδοσιακή οικογένεια, σύμφωνα με δικαστική απόφαση

του *Brian Reyes*, *Gibraltar Chronicle*,

www.chronicle.gi/headlines_details.php?id=15736, 7 Απριλίου 2009

Δύο ντόπιες λεσβίες απέτυχαν σε μια νομική προσπάθεια να πείσουν το Ανώτατο Δικαστήριο του Γιβραλτάρ πως η κυβερνητική στεγαστική πολιτική κάνει διακρίσεις εις βάρος των ομοφυλόφιλων ζευγαριών. Το Εφετείο αποφάσισε ότι η κυβέρνηση του Γιβραλτάρ ήταν νόμιμα εξουσιοδοτημένη να προστατεύει την παραδοσιακή οικογένεια με εύνοια προς τα παντρεμένα ζευγάρια ετεροφυλόφιλων στην κατανομή των κρατικών κατοικιών. Για τώρα τουλάχιστον, η απόφαση θέτει στο αρχείο μια υπόθεση που θα μπορούσε να θέσει ένα δεδικασμένο ορόσημο για τα δικαιώματα ομοφυλοφίλων στο Γιβραλτάρ. Αλλά η απόφαση υπολείπεται χθες μιας σαφούς νίκης για την κυβέρνηση του Γιβραλτάρ. Μεταξύ των τριών ανώτερων βρετανών δικαστών που εκδίκασαν την έφεση, υπήρξε μια σαφώς διαφωνούσα φωνή. Ο Sir William Aldous συμφώνησε με το ζευγάρι και έφτασε να περιγράψει την κυβερνητική πολιτική ως «παράνομη». Η περίπτωση χρονολογείται πάνω από τρία έτη και ξεκίνησε από μια απόφαση της Επιτροπής Κατανομής Κατοικίας να απορριφτεί στο ζευγάρι η κοινή μίσθωση ενός κυβερνητικού διαμερίσματος, ακόμα κι αν οι γυναίκες βρίσκονταν σε μακρόχρονη και μονογαμική σχέση αγάπης. Στο πλαίσιο του τοπικού δικαίου, μόνο γονείς, οι σύζυγοι και τα παιδιά μπορούν να περιληφθούν σε σύμβαση κυβερνητικής μίσθωσης. Οι δικηγόροι είπαν ότι οι δύο γυναίκες βρέθηκαν σε μειονεκτική θέση, αντίθετα από τους ετεροφυλόφιλους, δεν μπορούσαν να παντρευτούν και δεν είχαν κανέναν τρόπο να ικανοποιήσουν τα κριτήρια για την κοινή μίσθωση ενός κρατικού διαμερίσματος. Τον περασμένο Δεκέμβριο το Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε τις αγωγές ότι με την άρνηση αυτή επήλθε παραβίαση των θεμελιωδών συνταγματικών δικαιωμάτων και ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ζευγαριού. Με τις ενέργειες του Επικεφαλής Δικαστή Anthony Dudley απορρίφθηκε επίσης ένα ξεχωριστό επιχείρημα ότι σε ένα ζευγάρι ομοφύλων πρέπει να εξασφαλίζεται η ισότητα στο πλαίσιο κοινού νόμου με ένα παντρεμένο ζευγάρι ετερόφυλων.

ΛΟΑΤ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ

Η Σουηδία εισάγει ουδέτερο ως προς το φύλο νόμο για το γάμο

Πηγή: *Radio Sweden International*, 1 Απριλίου 2009, <http://www.sr.se/cgibin/International/nyhetssidor/artikel.asp?ProgramID=2054&Format=1&artikel=2739765>

Στη Σουηδία θα επιτρέπεται ο γάμος σε ζευγάρια ομοφύλων από 1 Μαΐου 2009. Μετά από μια κοινοβουλευτική ψηφοφορία την Τετάρτη το απόγευμα, οι βουλευτές ψήφισαν με μεγάλη πλειοψηφία να επιτρέπεται σε ομοφυλόφιλα και λεσβιακά ζευγάρια να παντρεύονται με πολιτικό γάμο. Αν θέλουν να παντρευτούν σε εκκλησία, όμως, θα πρέπει τότε να βρουν οι ίδιοι έναν ιερέα που να συμφωνεί να τους παντρέψει. Τα ζευγάρια ομοφύλων έχουν τη δυνατότητα να προβούν σε σύμφωνο συμβίωσης στη Σουηδία από το 1995, και η νομοθετική αλλαγή δεν τους κάνει αυτόματα συζύγους, αν θέλουν να παντρευτούν θα πρέπει είτε να προβούν σε νέα τελετή, ή να στείλουν μια αίτηση ώστε να μετατρέψουν το σύμφωνο συμβίωσης σε γάμο. Η Κυβέρνηση διασπάστηκε επί του θέματος με τους σύμμαχο κόμμα τους Χριστιανούς Δημοκράτες, το μόνο κόμμα στο σουηδικό κοινοβούλιο που αντιτέθηκε στην επέκταση του όρου «γάμος» ώστε να συγκαταλέγει και μη-ετεροφυλόφιλους. Αλλά σε μια ελεύθερη ψηφοφορία στο κοινοβούλιο 261 βουλευτές ψήφισαν υπέρ της τροποποίησης, 22 ψήφισαν αρνητικά, ενώ 16 απείχαν. Θρησκευτικές ομάδες στη Σουηδία διασπάστηκαν επί του θέματος. Κάποιοι κληρικοί της Λουθηρανικής εκκλησίας της Σουηδίας είπαν ότι θα τελέσουν γάμο μεταξύ ομοφύλων ζευγαριών, και η εκκλησία θα λάβει κοινή θέση για το ζήτημα σε μια Σύνοδο το φθινόπωρο. Ρωμαιοκαθολικοί, Μουσουλμάνοι και άλλες θρησκείες αντιμετωπίζουν πιο σκεπτικιστικά τη νομοθετική αλλαγή στα σχόλιά τους.

Το Ουγγρικό Κοινοβούλιο υιοθετεί νέο νόμο για το Σύμφωνο Συμβίωσης

Του *Tamas Dombos*, *Hattir Society for LGBT People*, tdombos@gmail.com, 20 Απριλίου 2009

Το Ουγγρικό Κοινοβούλιο υιοθέτησε σήμερα το αναθεωρημένο νομοσχέδιο για το σύμφωνο συμβίωσης. Το νομοσχέδιο εισήχθη στο Κοινοβούλιο μετά από απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου το Δεκέμβριο 2008 που απέρριπτε την προηγούμενη έκδοση του νόμου λίγες εβδομάδες πριν από την υποτιθέμενη έναρξη ισχύος της. Η νέα νομοθεσία εισάγει το θεσμό του σύμφωνου συμβίωσης για ζευγάρια ομοφύλων και επίσης δημιουργεί ένα διαφορετικό σχήμα καταχώρησης της οικιακής συμβίωσης για ζευγάρια ομοφύλων και ετερόφυλων. Το νομοσχέδιο υιοθετήθηκε με ψήφους 199-159-8, το κυβερνών Σοσιαλιστικό Κόμμα και ο πρώην Συνασπισμό Φιλελεύθερων ψήφισαν υπέρ του νομοσχεδίου, τα άλλα κόμματα της αντιπολίτευσης ψήφισαν ενάντια σ' αυτό. Η νομοθετική ιστορία του νόμου του συμφώνου

συμβίωσης άρχισε τον Οκτώβριο, όταν μετά από την προσπάθεια του φιλελεύθερου κόμματος (Συμμαχία των Ελεύθερων Δημοκρατών) να ανοίξει το γάμο για τα ζευγάρια ομοφύλων, το συγγκικό Σοσιαλιστικό Κόμμα - ως λύση συμβιβασμού - κάλεσε την κυβέρνηση να προετοιμάσει ένα νομοσχέδιο για το σύμφωνο συμβίωσης. Μέσα σε ένα μήνα, η κυβέρνηση υπέβαλε ένα νομοσχέδιο στο Κοινοβούλιο, το οποίο υιοθετήθηκε σε μια σύντομη αλλά έντονη αντιπαράθεση στις 17 Δεκεμβρίου 2007. Το νομοσχέδιο επρόκειτο να τεθεί σε ισχύ έναν χρόνο αργότερα, την 1η Ιανουαρίου 2009. Σύντομα μετά από την υιοθέτησή του διάφορες Χριστιανικές Συντηρητικές ομάδες κατέθεσαν αίτηση στο Συνταγματικό Δικαστήριο για να κηρύξει το νόμο αντισυνταγματικό. Το δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του που καταρρίπτει το νόμο το Δεκέμβριο 2008 με την αιτιολογία ότι με το να επιτρέπεται σε ετερόφυλα ζευγάρια να μπουν σε μια σχέση πολύ παρόμοια με αυτήν του γάμου αναπαράγεται ο θεσμός του γάμου, και έρχεται έτσι σε αντίθεση με την πρόσθετη προστασία του γάμου που επιφυλάσσεται στο Σύνταγμα. Από την άλλη πλευρά, το δικαστήριο επίσης υποστήριξε ότι η εισαγωγή ενός θεσμού παρόμοιου με το γάμο για τα ομόφυλα ζευγάρια είναι συνταγματικό χρέος. Μέσα σε μια ημέρα ο πρωθυπουργός Ferenc Gyurcsany έδωσε οδηγίες στον Υπουργό Δικαιοσύνης και Εφαρμογής Δικαίου να προετοιμάσει ένα νέο νομοσχέδιο για την καταχωρημένη συμβίωση που υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο στις 16 Φεβρουαρίου 2009. Ο νόμος φέρει τον εκφοβιστικό τίτλο «Νόμος για το Σύμφωνο Συμβίωσης και Σχετική Νομοθεσία και Τροποποίηση άλλων άρθρων τη Διευκόλυνση της Απόδειξης της Συγκατοίκησης», και διατηρεί μεγάλο μέρος του περιεχομένου του προηγούμενου νομοσχεδίου με μια εξαίρεση: ο θεσμός της καταχωρημένης συμβίωσης θα είναι διαθέσιμη μόνο για τα ζευγάρια ομοφύλων. Η καθιέρωση και η λύση της καταχωρημένης συμβίωσης θα είναι ίδιες όπως για το γάμο, και εγγεγραμμένοι σύντροφοι θα έχουν τα περισσότερα από τα δικαιώματα που διατίθενται και για τα παντρεμένα ζευγάρια. Αξιοσημείωτες εξαιρέσεις είναι το δικαίωμα να λάβει κανείς το επίθετο του συντρόφου του και το δικαίωμα να υιοθετήσουν τα παιδιά και τη συμμετοχή στην επιβουλομένη αναπαραγωγή. Εκτός από την εισαγωγή των καταχωρημένων συμβίωσεων για τα ζευγάρια ομοφύλων, το νομοσχέδιο θα εισάγει επίσης ένα νέο σχήμα για την καταχώρηση των οικιακών συμβίωσεων. Αντίθετα από την καταχωρημένη συμβίωση, αυτή η νέα δυνατότητα δεν θα χορηγεί οποιαδήποτε νέα δικαιώματα ή υποχρεώσεις στα ζευγάρια που συγκατοικούν χωρίς γάμο, αλλά θα διευκολύνει μόνο στην απόδειξη της ύπαρξης μιας τέτοιας σχέσης. Αυτός ο δεύτερος τρόπος καταχώρησης θα είναι διαθέσιμος ζευγάρια ομόφυλων και ετερόφυλων. Οι ΛΟΑΤ ΜΚΟ επέκριναν το νομοσχέδιο για τη μη χορήγηση των ίδιων δικαιωμάτων στους εγγεγραμμένους συντρόφους με τα παντρεμένα ζευγάρια, καθώς επίσης και για τη διάταξη που περιορίζει τη δυνατότητα να εισέλθουν σε σύμφωνο συμβίωσης σε πολίτες κρατών που ήδη αναγνωρίζουν την καταχωρημένη αυτή συμβίωση. Κατατέθηκαν τροποποιήσεις από τους σοσιαλιστές και φιλελεύθερους βουλευτές για να ανταποκριθούν σε αυτές τις απαιτήσεις, αλλά μόνο οι τροποποιήσεις σχετικά με τους ξένους πολίτες υιοθετήθηκαν από την πλειοψηφία του Κοινοβουλίου. Οργανώσεις ΛΟΑΤ και δικαιωμάτων του ανθρώπου πέτυχαν, αφ' ενός, την προσθήκη κανόνων προστασίας προσωπικών δεδομένων στο νόμο: ως πρωτοφανής νομική καινοτομία ο νόμος περιέχει ότι οι δημόσιοι ή ιδιωτικοί φορείς μπορούν να ζητήσουν και να αρχειοθετήσουν πληροφορίες για την οικογενειακή

κατάσταση μόνο με τρόπο που δεν μεταχειρίζεται το γάμο και το σύμφωνο συμβίωσης ως χωριστές κατηγορίες. Αυτό σημαίνει ότι οι ομοφυλόφιλοι και οι λεσβίες δεν αναγκάζονται να αποκαλύψουν το σεξουαλικό προσανατολισμό τους όταν πρέπει να δηλώσουν την οικογενειακή τους κατάσταση. Ο Πρόεδρος Laszlo Solyom έχει δεκαπέντε ημέρες για να υπογράψει το νόμο, να τον εμποδίσει ή να τον στείλει στο Συνταγματικό Δικαστήριο. Δεδομένου ότι ο νόμος είναι παρόμοιος με αυτόν που ψηφίστηκε ενάμιση χρόνο πριν, ένα προεδρικό βέτο είναι απίθανο, αν και η επιδεινωμένη σχέση του Solyom με το κυβερνών κόμμα καθιστά την πολιτική διαδικασία κάπως απρόβλεπτη. Ο νόμος θα ετίθετο σε ισχύ δύο μήνες μετά από την υπογραφή του, είτε την 1η Ιουνίου είτε την 1η Ιουλίου 2009.

ΜΙΣΟΣ & ΒΙΑ

Ο ΟΑΣΕ προωθεί οδηγό για τα εγκλήματα μίσους

Πηγή: Δελτίο Τύπου OSCE/ODIHR, 19 Μαρτίου 2009

Το Γραφείο του ΟΑΣΕ για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ODIHR) προώθησε σήμερα ένα νέο εργαλείο ώστε να βοηθήσει τα κράτη να καταπολεμήσουν τα εγκλήματα μίσους. Το 67-σέλιδο βιβλίο, είναι η πρώτη δημοσίευση που παρέχει πρακτικές και εύκολα προσβάσιμες συμβουλές για τους νομικούς, την κοινωνία των πολιτών και το προσωπικό που εμπλέκεται με την επιβολή του νόμου σχετικά με την ανάπτυξη και την εφαρμογή της νομοθεσίας για τα εγκλήματα μίσους. «Οι νόμοι για τα εγκλήματα μίσους εξυπηρετούν δύο σημαντικές λειτουργίες. Πρώτον, στέλνουν ένα σαφές μήνυμα στους δράστες ότι η κοινωνία δε θα ανεχθεί εγκλήματα που διαπράττονται στη βάση προκαταλήψεων και αδιαλλαξίας. Και δεύτερον, δείχνουν στα θύματα και στις ευάλωτες κοινότητες ότι το σύστημα της ποινικής δικαιοσύνης υπηρετεί την προστασία τους», είπε η Πρέσβειρα Ambassador Janez Lenarcic, Διευθύντρια του ODIHR. «Υπάρχει μια αυξανόμενη εκτίμηση των κυβερνητικών αρχών και των κοινοτήτων για τα οφέλη από την παρακολούθηση και την αντίδραση στα εγκλήματα μίσους», είπε η Stacey Burdett, της Ένωσης Αντι-Δυσφήμισης (Anti-Defamation League), μια Μη-Κυβερνητική Οργάνωση με έδρα στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, η οποία συνέβαλε στον οδηγό. «Οι αποτελεσματικοί νόμοι για τα εγκλήματα μίσους κάνουν περισσότερα από καταμέτρηση και τιμωρία των εγκλημάτων μίσους. Προάγουν τις κοινοτικές πολιτικές συνεργασίας και προκαλούν την ανάπτυξη στρατηγικών πρόληψης και εκπαίδευσης για να αντιμετωπίσουν όχι μόνο τα εγκλήματα μίσους αλλά και τις προκαταλήψεις που τα παρακινούν». Ο οδηγός αναπτύχθηκε από το Γραφείο του ΟΑΣΕ για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ODIHR) κατόπιν διαβουλεύσεων με εμπειρογνώμονες συμπεριλαμβανομένων δικαστών, εισαγγελέων, ανώτερων κυβερνητικών υπαλλήλων, ακαδημαϊκών και της κοινωνίας των πολιτών. Αυτοί οι εμπειρογνώμονες προέρχονταν από όλες τις περιοχές του ΟΑΣΕ, καταλήγοντας σε ένα έγγραφο σχετικό με ποικίλα νομικά συστήματα και

παραδόσεις. Ο οδηγός έχει χρησιμοποιηθεί ήδη από το ODIHR ως βάση για τις νομοθετικές αναθεωρήσεις και την κατάρτιση. Έχει μεταφραστεί σε διάφορες γλώσσες, συμπεριλαμβανομένων των γαλλικών, ρωσικών και γερμανικών. Η προώθηση προηγήθηκε σε ένα ειδικό εργαστήριο στη Βιέννη και είναι μέρος μιας σειράς εκδηλώσεων του ΟΑΣΕ για την επισήμανση τη Διεθνή Ημέρα για την Αποβολή της Φυλετικής Διάκρισης στις 21 Μαρτίου, η οποία θα περιλάβει επίσης μια συζήτηση στρογγυλής τράπεζας σχετικά με το ρατσισμό και τις διακρίσεις στις 20 Μαρτίου. Ο Οδηγός είναι διαθέσιμος στο: www.osce.org/item/36671.html